

EDI - ASN Note (VDA 4912)										Load-No.: 57169										11.07.2018 - 17:20										page 2/4																																																																					
Vendor										-Plant: 0100										Receiver										-Plant: 100										Unloading Area:										14248																																																	
										-No: 91001108																				-No.: 14550700										place of storage:																																																											
Firma																				GETRAG S.p.A.																				Consumption:																																																											
SEISSENSCHMIDT GmbH																				Via dei Ciclamini, 4																				Dispatch Type:										Truck																																																	
Daimlerstr. 11																				Zona Industriale																				Forw. Agent Name:										Schweitzer GmbH & Co.																																																	
D-58840 PLETTENBERG																				I-70026 MODUGNO																				-Number:										16070077																																																	
VAT-No.: DE123840478																				VAT-No.: IT04886850728																				Gross Weight:										20.259 KG																																																	
ASN-No										-Pos										Sup. Ref. No. Cust.										Quant.										UM										V/G										Name of delivery										Purch. Ord. Nr.																													
-Date																				Suppl. Ref. No. Vend.																				Add. Data Vendor																				-Nunmer Vendor										Consignment																													
										Pack. Mat. -Quant.																				- Number Cust.																																																																					
1801933329										5008354275										CC: 1										HESON KLEIN										PC										HESON KLEIN/P01590																																																	
																				Cast-Number: 237452																																																																															
																				UC-Material: G042100010																																																																															
																				Text: Engineering Change Status -																																																																															
																				Text: Customer Change No. -																																																																															
																				Text: Supplier Index -																																																																															
80507139										000010										2501364793										2.739										PC										S										SCHALTRAD 6.GANG										550003288603																													
11.07.2018																				035147-900																																																																															
1801933332										5008354276										CC: 180065260										1.339										PC										S																																																	
																				CC: 180065254										1.400										PC										S																																																	
																				CC: 2										HESON KLEIN										PC										HESON KLEIN/P01590										209821																																							
																				Cast-Number: 607111																																																																															
																				UC-Material: I045390010																																																																															
																				Text: Engineering Change Status -																																																																															
																				Text: Customer Change No. -																																																																															
																				Text: Supplier Index A																																																																															
80507141										000010										2501422792										1.800										PC										S										SCHALTRAD 6.GANG										550003288602																													
11.07.2018																				035148-900																																																																															
1801933331										5008354277										CC: 180065993										1.800										PC										S																																																	
																				CC: 1										HESON KLEIN										PC										HESON KLEIN/P01590										209823																																							
																				Cast-Number: 607111																																																																															
																				UC-Material: I045390010																																																																															
																				Text: Engineering Change Status -																																																																															
																				Text: Customer Change No. -																																																																															
																				Text: Supplier Index A																																																																															
80507147										000010										2511109090										2.910										PC										M										SCHALTRAD 5.GANG										550003915901																													
11.07.2018																				035305-900																																																																															
5008354286										180193332										CC: 180063555										970										PC										M																																																	
																				CC: 180063552										970										PC										M																																																	
																				CC: 180063547										970										PC										M																																																	
																				CC: 3										DCT300										PC										DCT300/P01850										209824																																							
																				Cast-Number: 237898																																																																															
GR:																				Quant. Check:																																																																															
																				Rating Check:																																																																															



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.4227.92
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000850
(Order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 607111
(Heat number / No. de Coudée)
Werkstoff 20MNCRS5
(Steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035148-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex -
(Draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80507141/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(Heat code / Repère de Coudée)
Herstellprozess EVD/CC
(Process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009667
(Order no./ordre no.)
SAP UC-Material L045390010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 07/03/2018
(Shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 1,800
(Quantity / Quantité)
Gießformat 240X240
(Casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/ +FP BG-Ge
(Delivery condition / Etat de livraison)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(Steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(Technical specification / Spécification de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(Raw material dim. / Barre diamètre)
Reinheit K3=0

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H
0.2000	0.1600	1.2900	0.0080	0.0240	1.0400	0.0800	0.1900	0.1200	0.0080	0.0280	0.0100	0.0004	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0016	0.0050	0.0008	0.0000	0.0013	0.0101	2.0000

Härbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50	
HRC	0.00	45.80	0.00	44.90	0.00	43.00	0.00	40.00	0.00	36.60	0.00	34.20	32.70	31.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Fdyn	0.00	-	0.00																			

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT / PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 8 - 9		

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	RP0.2(N/mm²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis result / Résultat	170.0 0	-	194.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)

07/11/2018

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur
innell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur

Signature
Signature

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 11.07.2018
Seite 1 von 2**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-006081 vom 11.07.2018



18-006081

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 16.07.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 11.07.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80507127	2	COLLI	Getriebeteile	20.259	
2	80507130	2	COLLI			
3	80507133	1	COLLI			
4	80507136	1	COLLI			
5	80507139	2	COLLI			
6	80507141	1	COLLI			
7	80507147	3	COLLI			
8	80507152	1	COLLI			
9	80507155	4	COLLI			
10	80507157	4	COLLI			
Summe:		21,00	COLLI	20.259,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) 16 LUG 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Kfz	Amptliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-006081 vom 11.07.2018

Ludwigsburg, 11.07.2018

Seite 2 von 2

22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-006081 empfangen am Réception des marchandises le	Datum / Date
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

16 LUG 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"